TAND HUYỆN BA TỈNH NINH THUẬN	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Số: 02/2018/QĐST-DS	**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bác Ái, ngày 30 tháng 01 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

- Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

- Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 23 tháng 01 năm 2017 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 15/2017/TLST- DS ngày 14 tháng 11 năm 2017.

XÉT THẤY

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là hoàn toàn tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV

Địa chỉ trụ sở chính: Tòa nhà Capital Tower, số 109 – Trần Hưng Đạo, phường CN, quận HK, thành phố Hà Nội

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Doãn S; Chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Thái Tùng L; Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV - Chi nhánh Ninh Thuận.

Địa chỉ chi nhánh: Số 44, đường 16 tháng 4, phường TT, thành phố PR-TC, tỉnh Ninh Thuận.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Thái Tùng L: Chị Bùi Thụy Quỳnh A; Chức vụ: Chuyên viên KHCN – Phòng khách hàng (Theo văn bản ủy quyền số 513/2017/UQ-LienVietPostBank.NT ngày 03/11/2017).

Bị đơn: Chị Chamaléa Thị E– Sinh năm 1989

Địa chỉ: Thôn MT, xã PT, huyện Bác Ái, tỉnh Ninh Thuận.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chị Bùi Thụy Quỳnh A đại diện cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV – Chi nhánh Ninh Thuận và chị Chamaléa Thị E cùng xác nhận tính đến ngày

27/11/2017 chị E còn nợ Ngân hàng số tiền là 119.970.598 đồng *(Một trăm mười chín triệu chín trăm bảy chục nghìn năm trăm chín mươi tám đồng)*, trong đó tiền nợ gốc 97.120.000 đồng và tiền nợ lãi 22.850.598 đồng)

Chị Chamaléa Thị E đồng ý trả cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV - Chi nhánh Ninh Thuận toàn bộ số tiền nợ trên.

Về án phí: Chị Chamaléa Thị E là người dân tộc thiểu số sống ở xã PT là xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, ngày 27/11/2017 chị Ém có đơn xin miễn nộp tiền án phí có xác nhận của UBND xã PT. Căn cứ vào điểm đ khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, miễn toàn bộ tiền án phí dân sự sơ thẩm cho chị E.

Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV không phải chịu tiền án phí dân sự sơ thẩm. Hoàn trả lại cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần BĐLV – Chi nhánh Ninh Thuận số tiền tạm ứng án phí là 2.700.000 đồng *(Hai triệu bảy trăm nghìn đồng)* đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0014758 ngày 14/11/2017 tại Chi cục thi hành án huyện Bác Ái.

Kể từ ngày 27/11/2017 ngoài khoản tiền nợ gốc, lãi vay trong hạn, lãi vay quá hạn, phí mà khách hàng vay phải thanh toán cho bên vay theo hợp đồng tín dụng, thì khách hàng vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay, thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- THADS,VKSND huyện;
- Lưu HS vụ án;

THẨM PHÁN

Nguyễn Đức Thiện